Accordo provinciale per l'assegnazione di contributi per progetti di scambi giovanili

Progetto "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani"
Delibera n. 1237 del 12/08/2024

Approvazione dell'Accordo procedimentale per la concessione del contributo tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) - Direzione Generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale (D.G.D.P.) e la Provincia autonoma di Trento per il progetto "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani" - anno 2024.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Reg. delib. n. 1237 Prot. n. 20/2024-D
VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
OGGETTO:
Approvazione dell'Accordo procedimentale per la concessione del contributo tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) - Direzione Generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale (D.G.D.P.) e la Provincia autonoma di Trento per il progetto "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani" - anno 2024.
Il giorno 12 Agosto 2024 ad ore 09:30 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE
sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI
Presenti: VICEPRESIDENTE FRANCESCA GEROSA
ASSESSORE ROBERTO FAILONI
MATTIA GOTTARDI
SIMONE MARCHIORI
MARIO TONINA
Assenti: ASSESSORE ACHILLE SPINELLI
GIULIA ZANOTELLI
Assiste: IL DIRIGENTE NICOLA FORADORI
Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2024-S167-00067

Il Relatore comunica,
tra Italia e Germania dall'anno 1956 è attivo un accordo bilaterale in ambito culturale finalizzato a promuovere il reciproco scambio di studenti; l'ultimo rinnovo di questo accordo risale al 2005. In base all'intesa assunta, la Germania organizza un soggiorno premio nel territorio tedesco, con alloggio presso famiglie disponibili e selezionate, a favore di studenti e studentesse italiani con buona conoscenza della lingua tedesca. Dagli anni '60 e fino al 2007, l'ITC (Istituto Trentino di Cultura) era delegato, in quanto espressamente indicato nell'accordo sopra citato, a organizzare l'ospitalità di studenti tedeschi in Italia con il

supporto finanziario del Ministero degli Affari Esteri,
in funzione vicaria rispetto alle altre realtà regionali italiane.
Nel 2007 con legge provinciale la Fondazione Bruno Kessler - FBK, ente di ricerca della Provincia autonoma di Trento che opera nel campo scientifico tecnologico e delle scienze umane, è subentrata all'ITC. Nel triennio 2008/2010, l'onere finanziario dell'ospitalità degli studenti tedeschi è stato assunto direttamente dalla Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, con la collaborazione organizzativa del dipartimento competente in materia di istruzione. Nel triennio sopra indicato, la formula per la reciprocità era la seguente: 40 studenti tedeschi ospitati in Trentino e alloggiati in una struttura alberghiera di Levico Terme, per un periodo di quattro settimane durante il periodo estivo e fruitori di attività scolastiche in italiano e programma culturale annesso.
A partire dal 2011, la Germania, nell'ambito del progetto di scambio, ha ospitato regolarmente circa quaranta studenti italiani; al Trentino, che ha sempre garantito l'ospitalità degli studenti provenienti dalla Germania, sono stati riservati sempre cinque o sei posti, contro i due posti medi garantiti alle altre Regioni italiane.
Negli anni 2020 e 2021, a causa dell'emergenza sanitaria da Covid-19, il progetto non ha potuto realizzarsi.
Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1291 di data 15 luglio 2022 è stato approvato il nuovo accordo di cooperazione tra la Provincia autonoma di Trento e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst per l'ospitalità annuale di un massimo di 43 studenti tedeschi presso famiglie trentine per una durata di due settimane, nel triennio 2022/2024. L'accordo prevede che gli studenti e le studentesse tedeschi frequentino le lezioni presso le scuole secondarie di secondo grado provinciali e siano accompagnati da due docenti, selezionati dalle autorità tedesche, che durante la loro permanenza in Trentino condivideranno con i docenti della Provincia autonoma di Trento esperienze e metodologie didattiche innovative al fine di porre in essere futuri progetti di collaborazione. Oltre alla frequenza delle lezioni, le due settimane di ospitalità prevedono che gli studenti e le studentesse tedeschi partecipino ad attività culturali volte a favorire la conoscenza del territorio, lo sviluppo delle competenze linguistiche e l'acquisizione di una maggiore consapevolezza dell'identità europea. Gli studenti e le studentesse trentini delle famiglie ospitanti parteciperanno alle visite e alle attività culturali assieme ai coetanei tedeschi ed avranno quindi l'occasione di migliorare le loro competenze in L2 in diversi contesti. Per reciprocità, la Repubblica federale di Germania si è impegnata a garantire che 12 posti (circa un terzo del totale dedicato agli studenti e alle studentesse italiani/e) individuati per il programma linguistico-culturale di tre settimane, denominato "Deutschland Plus", siano riservati a ragazzi e ragazze delle scuole secondarie di secondo grado della Provincia autonoma di Trento, selezionati direttamente dal Servizio istruzione.
Il predetto accordo approvato con deliberazione n. 1291 di data 15 luglio 2022, prevede inoltre che gli studenti e le studentesse tedeschi/e vengano ospitati in Trentino a condizione che il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale italiano (MAECI) contribuisca - ogni anno -

alla copertura del 70% del costo totale del programma di ospitalità. Il restante 30% viene finanziato dalla Provincia autonoma di Trento.
A tale accordo si è data attuazione per gli anni 2022 e 2023, rispettivamente con deliberazione n. 1291 di data 15 luglio 2022 e con deliberazione n. 1259 di data 14 luglio 2023.
In data 27 febbraio 2024, con nota prot. n. 150237, la Provincia autonoma di Trento ha chiesto un cofinanziamento al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale italiano (MAECI) per l'ospitalità degli studenti e delle studentesse tedeschi/e per l'anno 2024 presentando un progetto intitolato "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani" nell'ambito del bando per l'assegnazione di contributi per progetti di scambi giovanili.
In data 22 maggio 2024, con nota prot. n. 66847 il Ministero di cui sopra ha comunicato la concessione a favore della Provincia autonoma di Trento di un contributo massimo di euro 8.000,00
a sostegno dell'iniziativa sopra indicata e proposto la sottoscrizione di un Accordo procedimentale che integra il protocollo di cooperazione tra la Provincia autonoma di Trento e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland -

Pädagogischer Austauschdienst per il reciproco scambio di studenti e studentesse.
La spesa massima totale per la realizzazione del progetto di ospitalità con riferimento all'anno 2024, derivante dall'attuazione dell'accordo, risulta stimata e preventivata in euro 11.428,57. La quota di finanziamento a carico della Provincia, in relazione al numero degli studenti e docenti accompagnatori coinvolti, è quantificata nell'importo di euro 3.428,57, pari al 30% della spesa totale.
Per l'attuazione dell'iniziativa nell'anno 2024 è stata chiesta la collaborazione dell'istituto Liceo G. Galilei di Trento, C.F. 8001319022, che seguirà gli aspetti amministrativi e gestionali; si propone quindi di assegnare al suddetto Istituto, per quanto sopra esposto, la somma di euro 11.428,57, corrispondente alla somma del finanziamento del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) di euro 8.000,00 e della quota a carico della Provincia autonoma di Trento di euro 3.428,57, rinviando ad un successivo atto l'accertamento dell'entrata relativa al finanziamento da parte del Ministero al bilancio provinciale.
Con deliberazione n. 1291/2022, avente per oggetto l'approvazione dello schema di accordo di cooperazione tra la Provincia autonoma di Trento e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst e dello schema di accordo tra la Provincia autonoma di Trento e il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale per l'assegnazione di contributi per l'ospitalità di studenti tedeschi per l'esercizio finanziario 2022, sono state prenotate anche le risorse a copertura della contribuzione provinciale per gli anni 2023 e 2024, quantificate nella somma di euro 5.000,00 per ciascun esercizio.
La legge provinciale n. 23 del 30 novembre 1992, in particolare l'articolo 16-bis, comma 2-bis prevede la possibilità di concludere forme di collaborazione fra Istituzioni per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune.
La legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 e, in particolare, l'articolo 56-bis "Sviluppo di un sistema di potenziamento dell'insegnamento delle lingue" assicurano all'interno di tutti i gradi di istruzione l'insegnamento e il potenziamento delle lingue straniere, in particolare del tedesco e dell'inglese; l'articolo 112 "Fondo per la qualità del sistema educativo provinciale" stabilisce la possibilità di utilizzare mezzi finanziari provinciali per l'incremento e lo sviluppo della qualità del sistema RIFERIMENTO : 2024-S167-00067

educativo provinciale, con particolare riferimento all'insegnamento delle lingue straniere.
L'iniziativa oggetto del presente provvedimento rientra inoltre nella "Strategia provinciale della XVII Legislatura" approvata con deliberazione n. 990 di data 28 giugno 2024.
Si propone pertanto con il presente provvedimento di approvare l'Accordo procedimentale per la concessione del contributo tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) - Direzione Generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale (D.G.D.P.) e la Provincia autonoma di Trento per il sostegno dell'iniziativa "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani" che prevede di ospitare 40 studenti e studentesse tedeschi/e, dal 7 al 20 settembre 2024, presso famiglie trentine composte da almeno uno studente/una studentessa frequentante la scuola secondaria di secondo grado.
Gli interventi del presente provvedimento non sono soggetti alle disposizioni relative al Registro nazionale degli aiuti di Stato di cui all'articolo 52 della legge 234/2012.
Per la tipologia di finanziamento definita con il presente provvedimento non è necessario acquisire il Codice unico di progetto degli investimenti pubblici (CUP), ai sensi dell'articolo 11 della legge 16 gennaio 2003 n. 3, come modificato con il decreto legge 16 luglio 2020, n. 76.
Si dà inoltre atto che, nel rispetto dell'articolo 7 del codice di comportamento dei dipendenti provinciali, in capo al Dirigente e al personale incaricato dell'istruttoria di questo provvedimento, non sussistono situazioni di conflitto d'interesse.
Tutto ciò premesso,
LA GIUNTA PROVINCIALE
- udito il relatore;
- visti gli atti citati in premessa;
- visti gli articoli 56-bis e 112 comma 2-bis della L.P. 7 agosto 2006, n. 5;

- visto l'articolo 56 e l'allegato 4/2 del decreto legislativo 118 di data 23 giugno 2011 e tenuto conto del principio di esigibilità della spesa;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 di data 20 dicembre 2013 concernente le disposizioni in materia di amministrazione aperta e considerato che il responsabile del procedimento è il Dirigente del Servizio Istruzione;
a voti unanimi, espressi nelle forme di legge DELIBERA
1) di confermare per l'anno 2024, come indicato nelle premesse, la realizzazione dell'iniziativa di ospitalità degli studenti e delle studentesse tedeschi/e denominata "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani" di cui all'Accordo tra la Provincia autonoma di Trento e il Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland -
Pädagogischer Austauschdienst per lo sviluppo di progetti a favore dei giovani - triennio 2022/2024, approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1291 di data 15 luglio 2022;

2) di autorizzare la spesa per la realizzazione del progetto "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani", che prevede l'ospitalità presso famiglie trentine di 40 studenti e studentesse tedeschi/e dal 7 al 20 settembre 2024, in attuazione dell'accordo di cui al punto precedente, quantificata nell'importo di euro 11.428,57;
3) di stabilire che il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) contribuisce, come comunicato con nota prot. n. 66847 di data 22 maggio 2024, alla realizzazione dell'iniziativa di cui al punto 2 con un contributo massimo di euro 8.000,00, pari al 70% della spesa prevista;
4) di approvare, al fine della concessione del contributo ministeriale di cui al punto precedente, l'Accordo procedimentale per la concessione del contributo tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) - Direzione Generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale (D.G.D.P.) e la Provincia autonoma di Trento per il sostegno dell'iniziativa "Vita in famiglia, a scuola e nella comunità trentina per un incontro culturale e linguistico tra 40 giovani tedeschi e i loro partner italiani", di cui all'allegato 1) che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
5) di autorizzare il Presidente della Provincia autonoma di Trento alla sottoscrizione dell'Accordo di cui al punto 4;
6) di contribuire all'attuazione dell'accordo di cui al punto 4, per l'anno 2024, con un finanziamento pari a euro 3.428,57 a valere sulle risorse provinciali già prenotate, con precedente deliberazione della Giunta provinciale n. 1291/2022, per euro 5.000,00;
7) di ridurre per euro 1.571,43 la prenotazione fondi n. 2020171 - posizione n. 2, assunta con deliberazione della Giunta provinciale n. 1291/2022, sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2024, rendendo la somma disponibile sul capitolo;
8) di demandare al Servizio istruzione l'organizzazione dell'ospitalità relativamente alla disponibilità delle famiglie trentine e degli studenti tedeschi, confermando che i dati personali saranno trattati nel rispetto del "Regolamento generale sulla protezione dei dati" (Reg. (UE)
679/2016) e del "Codice in materia di protezione dei dati personali" (D. Lgs. 196/2003 e s.m.);
9) di demandare per il 2024 la gestione delle attività extracurricolari previste dal progetto di ospitalità al Liceo G. Galilei di Trento, C.F. 80013190220, assegnando a tale istituto la somma di euro 11.428,57, corrispondente alla somma del finanziamento del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) di euro 8.000,00 e della quota a carico della Provincia autonoma di Trento di euro 3.428,57;
10) di impegnare, in base al principio di esigibilità della spesa, a favore del Liceo G. Galilei di Trento, l'importo di euro 11.428,57 sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2024 di cui euro 3.428,57 a valere sulla prenotazione fondi disposta con deliberazione della Giunta provinciale n. 1291/2022;
11) di stabilire che la somma di cui al punto 9 sarà erogata dietro presentazione della richiesta di liquidazione del Liceo G. Galilei di Trento, corredata della documentazione comprovante le spese effettivamente sostenute così come riportate nell'Accordo procedimentale, in seguito all'avvenuta incasso del contributo da parte del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI);

12) di rinviare, ad avvenuta sottoscrizione dell'accordo procedimentale di cui al precedente punto 4)

tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) - Direzione Generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale (D.G.D.P.) e la Provincia autonoma di Trento,
l'accertamento dell'entrata al bilancio provinciale del finanziamento di cui al punto 3;
13) di dare atto che contro il presente provvedimento amministrativo, ferma restando la possibilità di adire la competente autorità giurisdizionale a seconda dei vizi sollevati, è possibile ricorrere al presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla notificazione del provvedimento stesso.

Adunanza chiusa ad ore 11:20
Verbale letto, approvato e sottoscritto.